

Gli Antipasti

La fettunta di pane toscano , pomodoro, pecorino di Pienza e pesto di basilico

Bruschetta with tomatoes, pecorino cheese and basil pesto

Bruschetta avec tomates, pecorino et pesto de basilic

Bruschetta mit tomaten, pecorino und basilikum pesto

I crostoni assortiti

al pesto di lardo – al pesto di acciughe – salsiccia e stracchino – all'olio extra vergine

Toasted bread with fat pesto, anchovies pesto, sausage and cheese and organic olive oil

Crostini avec pesto de gras, pesto anchois, saucisses et fromage et huile d'olive

Crostini mit fett pesto, sardellen pesto, wuerste und kaesem und mit oliven oel

Il pinzimonio di verdure fresche e croccanti con sale grosso e aceto balsamico piatto vegetariano*

Vegetarian raw vegetables with dip on the side

Assiette végétarienne crudités avec sauce à part

Rohe vegetarische gemueseplatte

*La pappa al pomodoro toscana * piatto vegetariano*

Tomatoes and bread soup

vegetarian

Tomates et pain soupe

végéterien

Tomaten und brot suppe

vegetarisch

La Grande Bruschetta di pomodoro , Mozzarella di Bufala e Tonno

Bruschetta with tomatoes, buffalo mozzarella and tuna

Bruschetta avec tomates mozzarella de bufflone a thon

Bruschetta mit tomaten buffel mozzarella und thunfisch

Il carpaccio di filetto di manzo dadolata di sedano olio extra vergine di selezione.

Paper-thin slices of raw meat with celery and organic olive oil

Tranches de viande cru avec céleri et huile d'olive

Hauchduenne rindfleisch scheibenmit sellerie und oliven oel

Il gran tagliere di salumi toscani con crostini e pecorino

A selection of toscan cold meats with pecorino cheese

Une selection de charcuterie toscane et pecorino fromage

Gemischte toskanische aufschnitt platte und pecorino kase

Le Cipolle ripiene con Pecorino

Baked onion filled with pecorino cheese

Oignons farcis avec pecorino fromage

Gefüllte Zwiebeln und pecorino kase

Lo sfornato di Pecorino con funghi brasati

Pecorino cheese pudding with baked mushrooms

Timbale de fromage pecorino avec champignons

Kaseauflauf mit pilzfullung

Le Minestre e la pasta di nostra produzione

la Ribollita toscana tradizionale * piatto vegetariano
Tuscan bread and vegetables soup vegetarian
Soupe au pain et legumes végétarien
Toskanische brot und gemuesesuppe vegetarisch

La Zuppa di Porcini
Porcini mushroom soup
Soupe de Cèpes
Steinpilze Suppe

I Pici al Ragout di vitella salsiccia finocchio selvatico
Home made pasta with veal and pork sauce
Pates fraiches maison au ragout de veau et saucisses avec fenouils
Hausgemachte nudel mit wurste und kalb Sauce und Fenchel

La Lasagna, mozzarella filante e ragù casalingo
Lasagne with meat ragout and mozzarella
Lasagne au ragout de viande et mozzarella
Lasagne mit hackfleischsauce und mozzarella

Gnocchi di patate al Pomodoro fresco
Potato dumplings with fresh tomato sauce
Gnocchis de pommes de terre avec sauce tomate
Kartoffelklößchen mit tomaten,

I Spaghetti alla Buttera
Spaghetti with bacon, egg yolks and tomato
Spaghetti avec lard fumé, jaunes doeuf et tomate
Spaghetti mit geraeuchterter bauchspeck, eigelb

I Ravioli fatti a mano ripieni di porri e pecorino , olio e salvia
Home made ravioli filled with leeks and pecorino cheese
Fraiches ravioli avec Poireaux et pecorino fromage
Hausgemachte ravioli mit Lauch und pecorino kase

Straccioni al ragout di coniglio
Home made pasta with rabbit sauce
Pates fraiches maison au ragout de lapin
Hausgemachte pasta mit kanichen sauce

I Maccheroni fatti in casa con cipolla e pecorino
Home made pasta with onion and pecorino cheese
Pates fraiches maison avec oignons et pecorino fromage
Hausgemachte pasta mit Zwiebeln und pecorino kase

Il Piatto principale

La morbida Tagliata con rucola e scaglie di parmigiano.

Beef steak with rocket and parmesan cheese

Steak de veau avec roquette e parmesan

Kalbssteak mit rucola und parmesan kaese

Il Filetto di Maialino spadellato ai peperoni

Grilled pork fillet with sweet peppers

Filet de porc avec poivrons

Schwein filet mit paprikaschoten

La famosa Bistecca fiorentina alla Speranza .

Famos fiorentine Grilled beef steak

Florentine Steak de boeuf sur le grill

Beruehmtes Florentine steak vom grill

L'Arista al sale

Salty roast pork loin

Carrè de porc roti

Schweinskarree

Il Cinghiale in umido

Wild boar stewed

Dube de saglie

Wild schwein ragout

Coniglio ripieno ai carciofi

Roasted rabbit with artichokes

Lapin farce de artichauts

Kanichen mit artischoken

Lo Spiedone Speranza

Speranza's mixed meat on the spit

Speranza's mixed viandes à al broche

Speranza's gemischter fleischspies

La Frittatona di cipolle e zucchini

Courgette and onion omelette

Omelette au oignons et courgettes

Omelett mit zucchini und Zwiebeln

Ossobuco alla Senese

Braised veal shank slice with peas and tomato

Tranche de jarret de veau braise avec tomato et petit pois

Geschmorte kalbshaxenscheibe mit tomate und erbsen

Le Insalatone

La Colorata con lattuga, finocchi, carote, pomodoro, rucola e cipolla

Lettuce, fennel, carrots, tomatoes, rocket and onion

Laitue, fenouils, carottes, tomates, roquette et oignons

Lattich, fenchel, karoten, tomaten, rucola und zwiebeln

La Caprese con pomodoro, mozzarella e basilico

Tomatos, mozzarella and basilic

Tomate, mozzarella et basilic

Tomaten mozzarella und basilikum

La Caprese di bufala con pomodoro, mozzarella e basilico

Tomatos, buffalo mozzarella and basilic

Tomate, mozzarelle de bufflonne et basilic

Tomaten, mozzarella aus bueffelmilch und basilikum

La Messicana con lattuga, mais, fagioli, salamino piccante, peperoni e cipolla

Lattuce, corn, beans, salami, peppers, tomatoes and onion

Latue, mais, haricots, saucisson, poivrons, tomates et oignons

Lattich, mais, bohnen, salami, paprikas, tomaten und zwiebeln

La Nizzarda con fagiolini, pomodori, uova sode, peperoni, tonno e lattuga

Lettuce, tomatoes, hard boiler eggs, peppers, tuna and green beans

Latue, haricots, tomates, oeufs durs, poivrons et thon

Lattich, gruene bohnen, tomaten, hartgekochte eier, paprikas und thunfisch

La Fantasia con radicchio rosso, rucola, carciofi, pomodori, parmigiano

Radicchio, rocket, artichokes, tomatoes and parmesan cheese

Salade de trevise, roquette, artichauts, tomates et parmesan

Radicchio, rucola, artischocken, tomaten und parmesan kaese

I Contorni

Le patate al forno

Roast potatoes

Pommes de terre roties

Bratkartoffeln

I fagiolini in umido

String beans

Haricots verts

Grüne Bohnen

Ceci all'olio

Chick peas

Pois chiches

kichererbsen

I fagioli all'ucelletto

Stir-fried beans with garlic, sage and tomato sauce

Haricots sautés à l'ail, sauge et sauce tomate

Rote bohnen mit knoblauch, wuerste und tomaten sauce

I Carciofi Fritti

Fried artichokes

Artichauts frits

Artischocken fritiert

Broccoli all'agro

Broccoli

Brocolis

Brokkoli

Le Delizie del pasticcere

Il Tiramisù

Tiramisù

Tiramisù

Tiramisù

La panna cotta Speranza

Cream pudding

Crème cuite

Sahnepudding

La nostra selezione di dolci senesi serviti con il vin'santo

Assorted siena pastrys with vin'santo

Pâtisseries de siena assortis avec vin'santo

Auswahl von siena gebaeck mit vin'santo

Dolci del giorno a richiesta

Caffetteria

Caffè espresso	€ 2.50
Cappuccino	€ 3.50
The caldo con limone	€ 3.50

Acqua

Acqua min. le naturale cl 50	€ 2.50
Acqua min. le Gasata cl 50	€ 2.50
"Acqua" pura naturale cl 75	€ 3.50
"Acqua" pura gasata cl 75	€ 3.50

Vino al calice bianco

Glass of White wine

Sauvignon	€ 6.00
Vernaccia di San Gimignano	€ 6.00

Vino al calice rosso

Glass of red wine

Chianti	€ 6.00
Rosso di Montalcino	€ 6.50
Nobile di Montepulciano	€ 7.00

Gelati

Tartufo al cacao	€ 5.00
Chocolate -ice cream shokladeneis	
Glace au chocolat helado de chocola	

Sorbetti al cocco	€ 5.00
Coco nut sorbet lemon sorbet	
Sorbet aux coco sorbet aux citron	

Bibite alla spina

Coca Cola - Fanta - Sprite - Coca cola light

The freddo limone the freddo pesca
20 cl € 4.00 40 cl € 5.50

panache birra sprite € 5.50
panache birra fanta € 5.50

panache coca fanta € 5.50

Birra chiara 20 cl € 4.00 40 cl € 6.00

Birre in bottiglia

Corona	€ 6.00
Heineken	€ 5.00
Bud	€ 5.00
Beck's	€ 5.00

Succhi di frutta

Ace Albicocca Arancia Mela
Pesca Ananas Pera Pompelmo € 4.50

Servizio 15% - service 15%

Le Pizze

Margherita

€ 9.00

Tomato and mozzarella
Tomate et mozzarella
Tomaten und Käse

Marinara € 9,00
Tomato, garlic and oreganon
Tomate, oil et origan
Tomaten, Knoblauch und oregano

Romana € 10,00
Tomato, mozzarella, anchovies and cappers
Tomate, mozzarella, anchous et càpres
Tomaten, mozzarella, sardellen und capern

Prosciutto e Funghi € 11,00
Tomato, mozzarella, ham and mushrooms
Tomate, mozzarella, jambon et champignon
Tomaten, mozzarella, schinken und pilze

Caprese € 11,00
Fresh tomato, mozzarella and basil
Fresh tomato, mozzarella et basilic
Frische tomaten, Käse und basilikum

Capricciosa € 11,00
Tomato, mozzarella, ham, mushrooms, olives and artichokes
Tomate, mozzarella, jambon, champignon, artichauts et olives
Tomaten, mozzarella, schinken, pilze, artischoken und oliven

Quattro Formaggi € 11,00
Mozzarella, blue, soft and pecorino cheese
Mozzarella, fromage persillé, valdotain et tomme de brebis
Mozzarella, blauschimmelkäse, weichkäse und schafskäse

Vegetariana € 11,00
Fresh tomato, mozzarella and vegetables
Fresh tomato, mozzarella et legumes
Frische tomaten, mozzarella und gemuese

Calabrese € 11,00
Tomato, mozzarella, small salami, onion and aubergines
Tomate, mozzarella, saucisson, oignons et aubergines
Tomaten, mozzarella, salami, zwiebeln und auberginen

Carrettiera € 12,00
Tomato, mozzarella, onion and tuna fish
Tomate, mozzarella, oignons et thon
Tomaten, mozzarella, zwiebeln und tunfisch

Beppone € 12,00
Fresh tomato, mozzarella, rackèt and ham
Tomate, mozzarella, roquette et jambon
Tomaten, mozzarella, rucola und schinken

Speranza € 12,00
Mozzarella, porcini mushrooms and raw ham
Mozzarella, cépes et jambon cru
Mozzarella, porcini pilze und roher schinken

Maialona € 12,00
tomato, mozzarella, sausage, wurstel, salami and ham
tomate, mozzarella, saucisse de francfort, saucisson et jambon
tomaten, mozzarella, wuerstchen, salami und schinken

Montanara € 12,00
Tomato, mozzarella, porcini mushrooms, parmesan and bacon
Tomate, mozzarella, cépes, parmesan et lard
Tomaten, mozzarella, steinpilze, parmesan und bauchschpeck

Bismark pomodoro, mozzarella, asparagi e uovo € 12,00
Tomato, mozzarella, asparagus and egg
Tomate, mozzarella, asperge set oeuf
Tomaten, mozzarella, spargeln und ei

Gran bufala bufala, scamorza affumicata e grana € 12,00
Tomato, buffalo mozzarella, smoked scamorza and parmesan
Tomate, mozzarelle de bufflonne, fromage fumé et parmesan
Tomaten, bueffel mozzarella, geraeuchterter kaese und parmesan

Italia mozzarella, bufala, pomodorini, grana e basilico € 12,00
Tomato, buffalo mozzarella, fresh tomato, parmesan and basil
Tomate, mozzarelle de bufflonne, tomate, basilic et parmesan
Tomaten, bueffel mozzarellafrische tomaten, basilikum und parmesan

Servizio 15% - service 15%